

Obernai



Le Camping... côté nature !

Le Vøllon de l'Ehn***



*



*



*



imaginalsoce

Un lieu de quiétude...



au coeur de la nature



Mesdames, Messieurs,
Chers Amis touristes,

Je tiens à vous remercier très chaleureusement d'avoir choisi le camping municipal*** «Le Vallon de l'Ehn» d'Obernai pour y séjourner.

Nous avons à cœur de rendre votre séjour le plus agréable possible, pour vous permettre de découvrir toutes les richesses de notre territoire : les Terres de Sainte Odile.

Obernai, 2^{ème} ville touristique du Bas-Rhin, magnifiquement bien située au pied du Mont Sainte Odile, jouit d'une notoriété très forte et d'une très belle image, en adéquation avec sa vitalité économique, son riche patrimoine, sa gastronomie, sa viticulture, ses fêtes traditionnelles et ses animations, nombreuses et variées, proposées tout au long de l'année.

Le cadre verdoyant de notre camping, sa situation privilégiée et la qualité de l'accueil, vous permettront d'apprécier votre séjour, quels que soient vos souhaits et vos envies.

Mesdames, Messieurs, soyez les bienvenus à Obernai...

Nous sommes honorés de votre choix, en vous souhaitant beaucoup de plaisir.

Cordialement,

Bernard FISCHER
Maire d'Obernai

Vice-Président du Conseil Général du Bas-Rhin



Éditos

Chers Vacanciers,

C'est avec un véritable plaisir que nous vous souhaitons la bienvenue au Camping «Le Vallon de l'Ehn». Notre équipe est présente pour vous offrir un

accueil personnalisé de qualité, de bons conseils et toujours avec le sourire.

Depuis l'ouverture, le Camping n'a eu de cesse d'évoluer, comme en atteste le récent aménagement de l'accueil. Le Vallon de l'Ehn est certifié «Camping Qualité», gage d'une qualité régulière.

En 2013, nous avons été récompensés par le label «Clé verte», valorisant nos efforts en matière de respect de l'environnement. Pour nous, qualité d'accueil et écologie sont indissociables... et nous savons que cela correspond aux attentes de tout vacancier responsable.

Cette dynamique se poursuivra dans les années à venir, afin de toujours mieux vous satisfaire.

Envie d'Alsace, de nature, de calme, à proximité de grands sites touristiques, le tout avec des services de qualité en constante évolution ? Nous vous attendons, avec le sourire...

A très vite au Camping «Le Vallon de l'Ehn».

Bien à vous,

Julien, Gestionnaire,
Caroline, Gestionnaire adjointe
Sylvia, Agent d'accueil
et Claude, Veilleur de nuit



BIENVENIDOS !

Situado en la ruta del vino, a 30 km de Estrasburgo y 48 km de Colmar, al pie del Mont Sainte Odile, el camping se encuentra rodeado por vinedos y naturaleza. Es ideal para pasar unas vacaciones relajadas en un maravilloso ambito rural y natural y descubrir los sitios touristicos de la region. El centro urbano se encuentra a solamente a 15 minutos a pie o 5 minutos con el bus.



VELKOMMEN !

Campingpladsen ligger paa vinruten, omgivet af vinmarker, et ideelt udgangspunkt for vandre- og cykelture. Taet paa hovedvejen, 30 km fra Strasbourg og 48 km fra Colmar og egnens talrige turistattraktioner. Det er 15 minutters gang eller 5 minutter med bybussen til bymidstens forretninger og restauranter.



BENVENUTI !

Circondato da vigneti e campi ai piedi del Mont Sainte Odile, il campeggio è un luogo di vacanze ideale per gli appassionati di calma e natura. E situato sulla Strada dei Vini, a 30 chilometri da Strasburgo e 48 km da Colmar e vicino ai grandi assi stradali dell'Alsacia centrale, e permette di raggiungere facilmente i centri turistici piu significativi della regione. Negozi e ristoranti nel centro storico (15 minuti a piedi, 5mn con minibus).



WELKOM !

Gelegen aan de voet van de Mont Sainte Odile, omgeven door velden en wijngaarden, is de camping een ideale plek voor natuurliefhebbers. Dichtbij doorgaande wegen, op 30 km. van Straatsburg en 48 km. van Colmar, heeft de bezoeker een uitstekende uitvalsbasis. Alle winkels en restaurants zijn op 15 minuten loopafstand of 5 minuten met de shuttle bus.



BIENVENUE !

Au pied du Mont Sainte Odile, le camping est entouré de vignobles et de champs, cadre de vacances idéal pour les passionnés de détente et de nature. Sa situation sur la route des vins, près des axes routiers du centre Alsace - à 30 km de Strasbourg et 48 km de Colmar - permet de rayonner facilement à la découverte des sites touristiques de la région. Le centre-ville, les commerces et les restaurants sont à 15 minutes à pied ou 5 minutes en bus.



WELCOME!

Situated on the wine route, at the foot of Mont Sainte Odile, the campsite is surrounded by vineyards and fields and is ideal for a relaxing holiday in beautiful countryside. Nearby the major roads, at 30 km from Strasbourg and 48 km from Colmar, the visitor will easily discover the touristic spots of the area. The town centre with shops and restaurants is only 15 mn walk away or 5 mn with the city shuttle.



WILLKOMMEN !

Am Fusse des Mont Sainte Odile, umgeben von Feldern und Weinbergen, eignet sich der Campingplatz bestens für Erholung und Kontakt zur Natur. Seine Lage auf der Weinstrasse, direkt in der Nähe der Hauptverkehrsstrassen des Mittelelssasses, - 30 km von Strassburg und 48 km von Colmar entfernt - ermöglicht Ausflüge in alle Richtungen. Das Stadtzentrum, Geschäfte und Restaurants sind in 15 Minuten zu Fuss – oder 5 mn mit Stadtbus- erreichbar.



Le Vallon de l'Ehn ***

Une offre complète

LES EMPLACEMENTS / PITCHES / PLÄTZE



30 emplacements tente sans électricité.
30 pitches for tent.
30 Plätze für Zelt.



90 emplacements grand confort caravane.
90 confort pitches for caravans.
90 Komfort Plätze für Wohnwagen.



30 emplacements stabilisés grand confort pour camping-car.
30 hard standing pitches for motorhomes.
30 befestigte Plätze für Reisemobile.

LES SERVICES / FACILITIES / DIENSTLEISTUNGEN



2 blocs sanitaires (accès handicapés, salle à langer, chauffage en hiver).
2 sanitary blocks (suitable for disabled, baby room, heated in winter).
2 Sanitärgebäude (Behindertengerecht, Babyraum, im Winter geheizt).



Distributeur de café dans un espace de détente.
Coffee lounge.
Coffee lounge.



Soirées-concerts en été.
Summer concert-evenings.
Musikabend im Sommer.



Machine à laver et sèche-linge.
Washing & drying machines.
Waschmaschine & Trockner.



Gratuit

WiFi gratuit sur tout le terrain.
Wi-Fi hotspot on all the campsite.
Wlan am ganzen Platz.



Borne de services pour camping-car.
Service point for motorhomes.
Entsorgungstation für Reisemobile.
(2 euros pour les camping-cars de passage).



Epicerie, boissons, pain (mai-octobre), petite restauration sur place plusieurs soirs par semaine (poulets rôtis, tartes flambées/pizzas...) Se renseigner sur place ou sur le site internet.
Food, beverage, bread (may-october).
Lebensmittel, Getränke, Brot (Mai-Oktober).



Bibliothèque.
Library.
Bibliothek.



L'O Espace Aquatique

Le Vallon de l'Ehn ***

Les loisirs

LES LOISIRS / LEISURE / FREIZEIT

SUR PLACE / ON THE CAMPSITE / AUF DEM PLATZ :

Petite aire de jeux pour jeunes enfants, pétanque, volley, badminton, minigolf, ping pong, salle de loisirs, bibliothèque, jeux en bois.



Playground for young children, table tennis, leisure room, minigolf, volley ball, badminton, game of petanque, library, wooden games.

Kinderspielplatz, Tischtennis, Volleyball, Federball, Minigolf, Kugel, Aufenthaltsraum, Bibliothek, Holzspiele.

Location de vélos.

Bicycles for rent.

Fahrräder zu vermieten.

A PROXIMITÉ IMMÉDIATE / NEARBY / IN DER NÄHE :

Parc municipal avec grande aire de jeux, parcours de santé, sentiers de promenade au bord de l'Ehn, étangs de pêche, randonnées, cyclisme, L'O Espace Aquatique, terrains de tennis, nombreux sentiers de geocaching (renseignements sur internet ou sur place).



City park with playground, jogging path, hiking & walking paths, fishing pound, geocaching.

Stadtspark mit grossem Spielplatz, Wanderwege, Angelteiche, geocaching.



Obernai® imaginalsoe

Découvrez Obernai en Petit Train* !

Départ :
Place du Beffroi

Devant l'Office de Tourisme
* À partir du 17 avril 2014

Visite commentée en différentes langues

www.petittrainobernai.fr
Infos et résa au 03 89 73 74 24

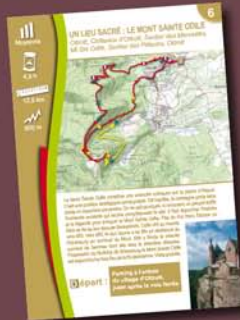
Des circuits découverte...



À pied

Envie de vous balader dans les environs, de pratiquer la marche à pieds ? Nous vous proposons de découvrir 10 circuits pédestres sous forme de fiches cartonnées dans les environs d'Obernai. Ce topo guide randonnées est en vente à l'accueil du Camping Municipal.

A Obernai, plus de 200 km de sentiers balisés vous conduisent dans des havres de paix, tout autour de la cité : un véritable paradis pour les randonneurs ou pour les promenades en famille, à pied, à vélo ou à cheval.



À voir, à faire...

À Vél'o

Le Bas-Rhin est l'un des premiers départements cyclables de France. Avec ses 735 km d'itinéraires cyclables, ce département fait figure de proue.



Obernai, 2^{ème} ville touristique du Bas-Rhin, vous invite à profiter de ses pistes cyclables, chemins ruraux, forestiers et autres petites routes à faible trafic formant un véritable réseau cyclable, mais également de son service de location de vélos classiques ou à assistance électrique. Adoptez le vélo à Obernai... Des topo-guides sont en vente à l'accueil du Camping.

En Pass'O

La ligne régulière du Transport Public Urbain d'Obernai Pass'O dessert les quartiers d'Obernai d'Est en Ouest, du Camping à l'Espace Aqualique en passant par le centre-ville et la gare. Elle est également en correspondance avec la quasi-totalité des trains de la ligne TER en gare d'Obernai. Ce service fonctionne du lundi au samedi de 6h30 à 20h45.



Strasbourg et le Bas-Rhin pour 2 €

Toute les lignes de bus du Réseau 67 (Bas-Rhin) sont accessibles facilement, grâce au tarif unique. Vous payez le même prix pour tous vos trajets. Quelle que soit votre destination, avec ou sans correspondance, un prix unique : 2 € le billet à l'unité et 1,40 € en achetant un carnet de 10 tickets.





Balade au bord de l'Ehn

Un cadre privilégié

Le réaménagement récent de l'accueil du Camping a permis la mise en valeur de cet espace, avec notamment :

- un jardin zen avec des galets et une promenade en pas japonais, avec des rochers bouillonnants,
- une terrasse en bois abritée par une toile tendue,
- un espace d'accueil ouvert avec un sanitaire public accessible,
- un espace boutique, proposant des produits majoritairement locaux et Bio,
- un espace de détente équipé d'une bibliothèque,
- et une zone bar-restauration, avec accès Wi-Fi.

Le camping s'est également doté :

- d'un espace « atelier vélo » pour les cyclo-touristes,
- d'un service de location de vélos,
- d'un espace « barbecue » pour plus de convivialité et développer l'esprit vacances tout en créant du lien,
- d'un espace jeux pour les familles avec des jeux en bois,
 - d'un abris à hérissons et d'un hôtel à insectes.



Le Label « Clé Verte »

L'environnement et l'écologie deviennent une priorité absolue pour l'avenir de notre planète et de ses occupants, et les « achats verts » connaissent un grand succès, signe de l'importance de cette préoccupation pour les consommateurs.

L'éclairage, la voiture, les cosmétiques, la lessive et les robinets... Pourquoi pas le tourisme vert ? Les séjours peuvent dorénavant allier confort et écologie. La Clé Verte attribue depuis plus de 10 ans un label aux établissements touristiques... **C'est dans ce cadre que le Camping d'Obernai a récemment été récompensé par le Label Clé Verte.**



Des animations à Obernai...



Tout au long de l'année



PRIX À LA NUITÉE - PRICES PER NIGHT - PREISE PRO NACHT



EMPLACEMENT

Tente ou caravane avec voiture

Pitch for tent or caravan with car
Platz für Zelt oder Wohnwagen mit Auto

5,70 €

5,90 €

Tarif Haute Saison*



STABILISÉ CAMPING CAR

Hard standing pitch for motorhome
Schotterplatz für Reisemobil

5,70 €

5,90 €

Tarif Haute Saison*



ADULTE

Adult / Erwachsene **Douches incluses**

4,50 €

4,75 €

Tarif Haute Saison*

TAXE SEJOUR ADULTE

Visitor's tax / Kurtaxe Erwachsene

*Taxe additionnel départementale incluse (0,03 €)

0,28 €*



(0-13 ans)

ENFANT (0-13 ans) **Douches incluses**

Child under 13 / Kind unter 13

2,50 €

ELECTRICITÉ (16 AMP)

Electricity / Strom

4,50 €

SUPPLEMENT TENTE OU VOITURE

Additional tent or car on the pitch
Zusätzliches Zelt oder Auto auf dem Platz

2,85 €

2,95 €

Tarif Haute Saison*



ANIMAUX

Carnet de vaccination obligatoire

Pets - Vaccination book required
Tiere - Impfpass obligatorisch

1,20 €



GROUPES - RESTAURATION - ANIMATIONS - DÉGUSTATION - VISITES / EXCURSIONS

Pets - Vaccination book required
Tiere - Impfpass obligatorisch

Tarifs sur demande



WiFi

Accès Internet

Gratuit

Pas de garage mort - Pas de locations

Nothing to rent, no pitch location alone - Nichts zu vermieten, keine Abstellmöglichkeit.

Les tarifs

*Tarif Haute Saison :
du 1^{er} juillet au 31 août

Réductions

-10%

Réductions
appliquées pour les
détenteurs de cartes
FFCC / FICC / TCCF /
FFACC en dehors des mois de juillet,
août et décembre.

-5%

Réductions
appliquées pour les
détenteurs de cartes
DCU / CARAVAN

CLUB / Guide du Routard en dehors
des mois de juillet, août et décembre.

1 nuit offerte

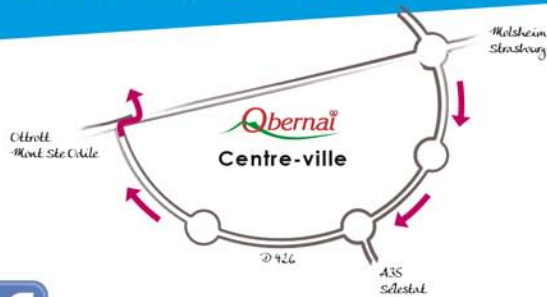
Pour 10 nuits payées, la 11^{ème} vous est
offerte quelle que soit la période.



Le Camping est ouvert

- Début janvier - fin mars - avril - septembre - octobre - novembre - décembre : de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h (en semaine) et de 10h à 12h et de 15h à 18h (le week-end).
- Mai & juin : de 8h30 à 12h30 et de 14h à 20h.
- Juillet & août : de 8h à 21h.

Fermé de mi-Janvier à mi-mars



facebook.com/camping.obernai

Camping Municipal*** Le Vallon de l'Ehn :

1, rue de Berlin - F- 67210 Obernai

Tél. 0033 (0)3 88 95 38 48 Fax : 0033 (0)3 88 48 31 47

camping@obernai.fr - www.camping-obernai.fr



Où se trouve Obernai ?

